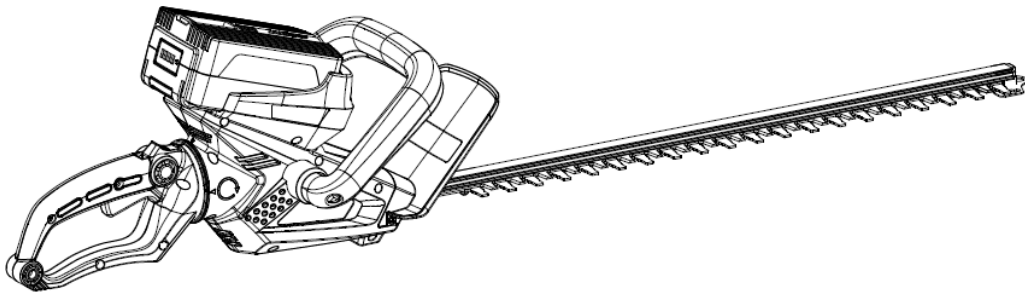




# redback

## HÄCKSAX E522D

### Bruksanvisning



**Läs bruksanvisningen noggrant innan häcksaxen tas i bruk och var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna. Spara bruksanvisningen för framtida behov.**

**Översättning av original bruksanvisning.**

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Tekniska specifikationer .....	1
Symboler.....	2
Häcksaxens huvuddelar.....	3
Säkerhetsanvisningar.....	4
Montering och användning.....	5
Batteriladdaren .....	7
Avfallshantering .....	8
Garanti.....	8
Sprängskiss och lista över reservdelar.....	9
Försäkran om överensstämmelse.....	11

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

<b>Modell</b>	<b>E522D</b>
Märkspänning	40V DC
Motorvarvtal, obelastad	1300 min <sup>-1</sup>
Svärdlängd	560 mm
Max. klippdiameter	22 mm
Vikt (utan batteri)	3,2 kg
Ljudeffekt	92 dB(A)
Vibrationsenergi	2,5m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Batteri	Litium-ion modell EP20, EP40 eller EP60
Batteriladdare	Modell EC20 eller EC50 (2,0 A eller 5,0 A)

Denna bruksanvisning ska läsas tillsammans med bruksanvisningarna för batteriet och laddaren (båda säljs separat).

## SYMBOLER



Varning! Var uppmärksam på säkerheten!



Läs och följ alla säkerhetsanvisningar i bruksanvisningen.



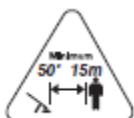
Använd personlig skyddsutrustning som skyddsglasögon, hörselskydd och hjälm.



Utsätt inte elverktyget för regn.

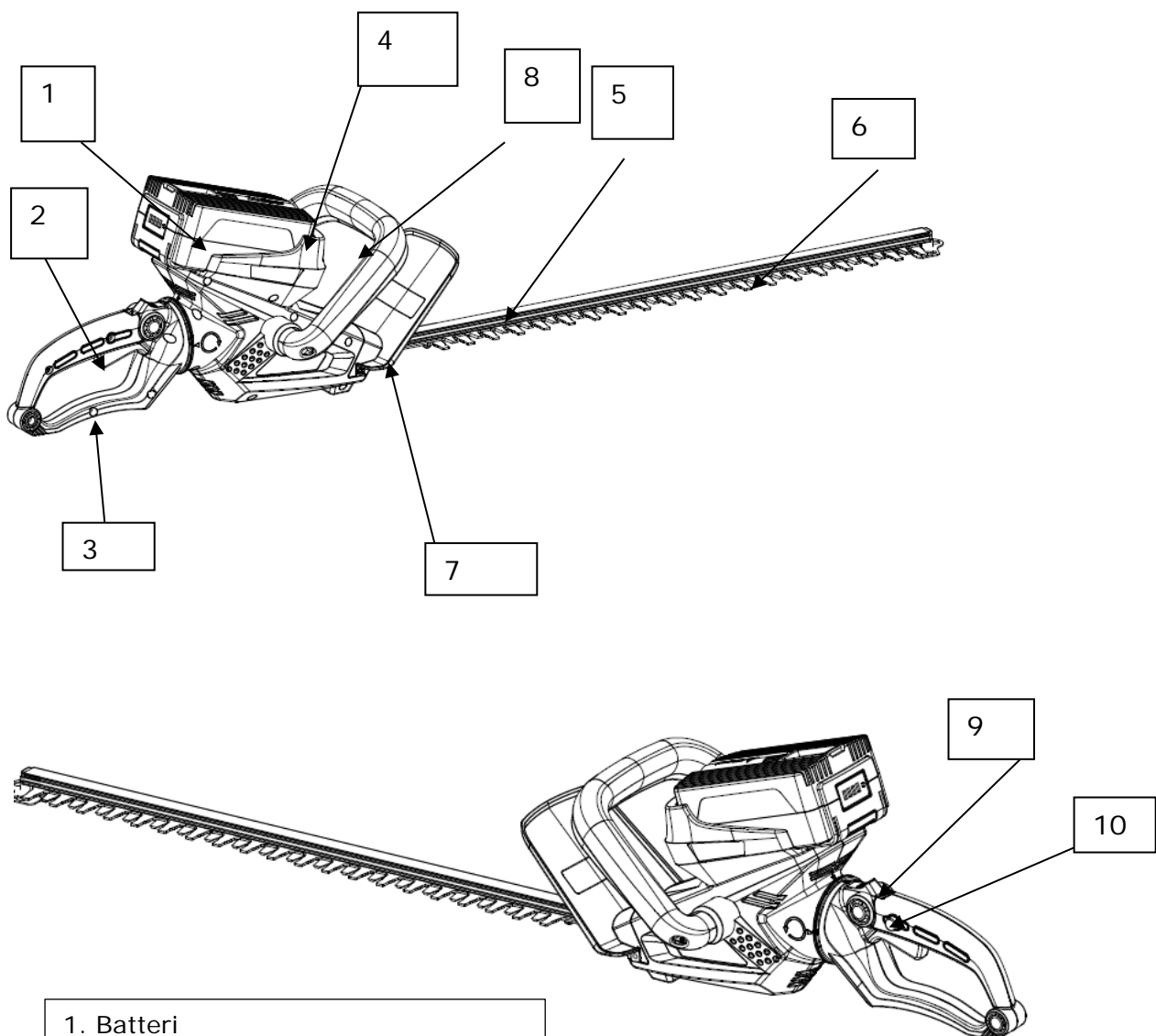


Upp- och utslungade föremål kan kastas tillbaka och orsaka skada på person eller egendom. Använd skyddskläder och skyddsskor.



Håll andra på säkert avstånd.

## HÄCKSAXENS HUVUDDelar



1. Batteri
2. Bakre handtag
3. Startströmbrytare
4. Främre handtag
5. Knivbom
6. Växtrestborttagare
7. Skyddsplatta
8. Låsknapp på främre handtaget
9. Låsknapp för vridning av handtag
10. Låsknapp till startströmbrytaren

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Häcksaxen är avsedd för att klippa häckar och buskar i privata trädgårdar. Den får inte användas till att klippa över axelhöjd.

### Generella säkerhetsanvisningar för elverktyg



Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om dessa inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand eller/och allvarliga personskador. Som elektriska verktyg räknas verktyg som drivs från elnätet med kabel eller av batterier.

#### 1. Säkerhet i arbetsområdet

- Håll arbetsområdet städat. Röriga och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte verktyget i explosionsfarliga områden med brandfarliga vätskor, ångor eller damm. Verktyget kan skapa gnistor som kan antända ångor eller damm.
- Håll barn och åskådare borta när verktyget används. Störningsmoment kan göra dig ouppmärksam.

#### 2. Elsäkerhet

- Verktygets stickpropp måste passa med nätuttaget. Använd aldrig adapter med jordade elverktyg. Gör aldrig ändringar på verktyget. Icke-modifierade verktyg och korrekt anslutning minskar faran för olyckor.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör och radiatorer. Faran för stötar ökar om kroppen jordas.
- Utsätt inte elverktyg för fukt eller regn. Om det kommer vatten i verktyget ökar det risken för stötar.
- Behandla sladden varsamt. Använd aldrig sladden till att bära eller dra verktyget eller till att dra ut stickproppen ur uttaget. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar faran för elektrisk stöt.
- När verktyget ska användas utomhus ska du endast använda en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk.
- Om ett elverktyg måste användas i fuktiga omgivningar ska det anslutas till en grupp med HFI- eller HPFI-relä.

#### 3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam på vad du sysslar med och tillämpa sunt förnuft. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, medicin eller droger. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som dammfiltermask, skyddsskor, hörselskydd eller hjälm minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Försäkra dig om att strömbrytaren är i OFF-läge innan du ansluter till elnätet eller till batteri, eller när verktyget lyfts eller bärs. Bär aldrig verktyget med fingret på strömbrytaren. Detta inbjuder till olyckor.
- Ta bort alla andra verktyg innan elverktyget startas. En efterlämnad skruvnyckel i en rörlig del kan orsaka svåra personskador.
- Sträck dig inte för långt och se till att ha bra fotfäste. Detta ger bättre kontroll över verktyget i oförutsedda situationer.
- Använd ordentliga kläder. Bär inte lössittande kläder och smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder och hår kan fastna i rörliga delar.
- Om verktyget har en tillsats för dammuppsamling, se till att utrustningen ansluts korrekt.

#### 4. Användning och underhåll av det elektriska verktyget

- Tvinga inte verktyget. Använd det rätta verktyget för uppgiften. Det rätta verktyget löser uppgiften bättre och säkrare när det används till det som det är avsett för.

- b. Använd inte verktyget om strömbrytaren inte fungerar. Ett verktyg som är defekt måste repareras.
- c. Bryt strömmen från elnätet eller batteriet om du ska byta ut komponenter, göra justeringar eller ställa undan verktyget för förvaring. Sådana förebyggande åtgärder förhindrar oavsiktlig start.
- d. Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget använda det. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna personer.
- e. Underhåll verktyget. Kontrollera det för skevheter, dåligt fungerande delar, skadade delar och alla saker som kan påverka verktygets funktion. Om verktyget är skadat måste det repareras. Många olyckor orsakas av dåligt underhåll.
- f. Håll de skärande delarna skarpa och rena. Skärande delar som underhålls korrekt har mindre tendens att kärva och gör att sågen är lättare att styra.
- g. Använd verktyget, dess delar och tillbehör i enlighet med bruksanvisningen och för det som de är avsedda för. Används verktyget till något annat än det är avsett för kan detta leda till farliga situationer.

## 5. Användning och skötsel av batteriet

- a. Ladda endast upp batteriet med en laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är avsedd för en typ av batteri kan kanske vara farlig att använda till en annan batterityp.
- b. Använd endast ett av tillverkaren rekommenderat batteri med verktyget. Användning av andra batterier kan medföra brand och personskador.
- c. När batteriet inte används bör det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta batteripolerna. Kortslutning av polerna kan orsaka brand.
- d. Om batteriet hanteras våldsamt kan det läcka vätska. Undvik kontakt med vätskan och skölj med vatten. Om du får vätskan i ögonen, skölj rikligt med vatten och uppsök läkare. Batterivätskan kan orsaka irritation och frätskador.

## 6. Service

- a. Låt alltid kvalificerad personal serva dina elverktyg och använd reservdelar från originaltillverkaren. Detta försäkrar att verktygets säkerhet bibehålls.

## Säkerhetsanvisningar för batteriet

- a. Ta aldrig isär eller öppna batteriet och slå inte sönder det.
- b. Kortslut aldrig batteriet. Förvara aldrig batterier i ett paket eller en låda där de kan kortsluta varandra eller kortslutas av ledande material.

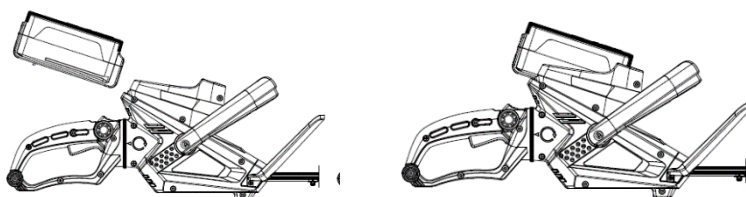
## MONTERING OCH ANVÄNDNING

### Isättning och urtagning av batteriet

För att undvika oavsiktlig start och personskada ska batteriet alltid tas ur när maskinen inte används. Detta är också viktigt när du ska göra justeringar och utföra underhåll på svärdet och andra rörliga delar. Använd alltid knivskyddet när maskinen ska förvaras och transporteras för att undvika personskada och skada på svärdet.

Batteriet sätts i genom att batteriet skjuts in i batterihuset på häcksaxens ovansida, så att ribborna i batterihuset passar med skårorna i batteriet. Skjut in batteriet så att det klickar på plats och kontrollera att det sitter fast ordentligt.

Batteriet tas ut genom att man trycker på låskolven och samtidigt drar ut batteriet från batterihuset.



## Starta och stoppa häcksaxen

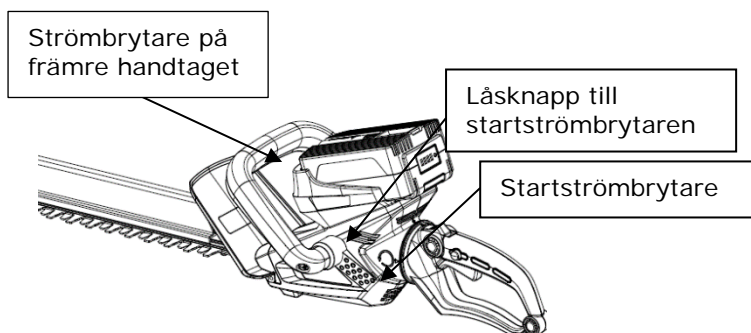
Häcksaxen är utrustad med en dubbel säkerhetsströmbrytare. Häcksaxen kan inte starta om inte båda strömbrytarna är aktiverade. Försök aldrig att ändra på denna säkerhetsfunktion genom att tejpa eller låsa fast kontaktarna.

### Starta häcksaxen

1. Ta bort knivskyddet.
2. Håll häcksaxen med båda händer när du klipper. Använd ena handen till att trycka på strömbrytarlåset och hålla på startströmbrytaren och den andra handen till att hålla i det främre handtaget.

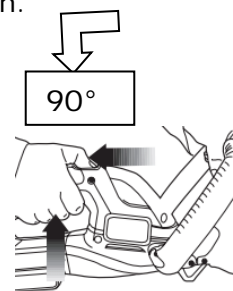
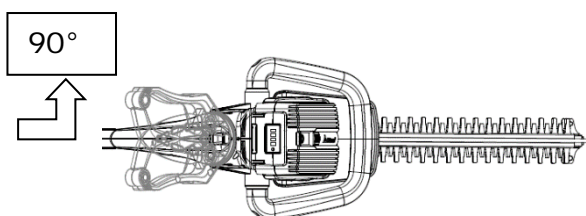
### Stoppa häcksaxen

1. Släpp låsknappen och startströmbrytaren på det bakre handtaget.
2. Ta ur batteriet från häcksaxen innan du transporterar eller lägger undan verktyget.



### Vrida handtaget

1. Håll häcksaxen med båda händerna. En hand på det främre handtaget och andra handen på det bakre handtaget. Använd tummen till att dra tillbaka knappen som frigör handtaget och vrid handtaget. Handtaget låser i positionerna center, 90° vänster och 90° höger.
2. Släpp låsknappen så låses handtaget fast i den valda positionen.

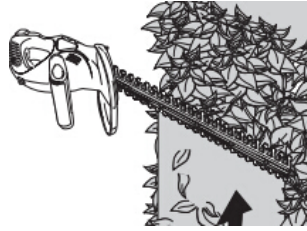


### Användning

1. Tvinga inte häcksaxen att klippa täta snår. Detta kan leda till att knivarna kärvar och att klipp hastigheten går ner. Arbeta försiktigt.
2. Försök inte att klippa kvistar och grenar som är tjockare än 22 mm, då de inte kan komma in till knivarna. Använd en handsåg till att skära större grenar.
3. Ett lätt sätt att klippa häcken jämnt är att dra ett snöre att klippa efter. Dra snöret längs häcken precis under klipp höjden. Klipp häcken precis över denna linje.
4. Trimma häckens sida så att den gradvis smalnar av mot toppen. Häcken blir då en aning bredare nedåt. Detta gör häcken starkare och släpper in mer ljus till löven.



- Om något kommer i kläm bland knivarna, stäng av häcksaxen och ta ur batteriet innan du börjar ta bort det som fastnat.
- Använd handskar om du klipper en häck med taggar eller törnen.
- Om du klipper en ny häck, använd svepande rörelser, så att kvistarna inte kommer direkt in ibland knivarna. Äldre häckar har tjockare kvistar och ska klippas med en sågande rörelse.



## Underhåll och förvaring

### Underhåll av svärdet

- Smörj knivarna efter varje användning.
- Inspektera knivarna för skador eller slitage regelbundet.
- Använd alltid reservdelar tillverkade av häcksaxens tillverkare.

### Smörjning av svärdet

- Klippeffekten blir bättre och svärdet får en längre livstid om det smörjs både före och efter varje gång du använder häcksaxen.
- Ta ur batteriet och sätt häcksaxen på ett plant underlag innan du smörjer den.
- Använd en lätt maskinolja och smörj längs kanten av de översta knivarna.
- Ta alltid ur batteriet innan du smörjer och smörj aldrig ett svärd som är igång.

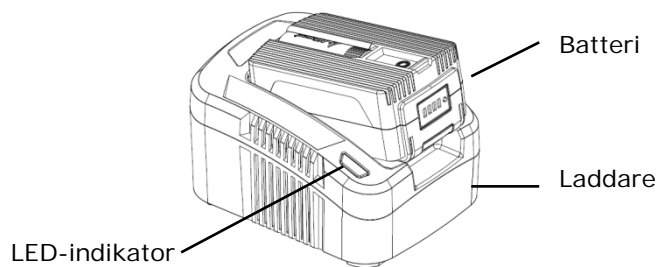
### Förvaring

- Rengör häcksaxen grundligt innan den sätts i förvaring. Förvara häcksaxen utan batteri i ett torrt och välventilerat utrymme utom räckhåll för barn. Skydda häcksaxen från korroderande kemiska medel som t.ex. trädgårdskemikalier och tölsalt.
- Sätt alltid på knivskyddet innan du lägger undan verktyget. Detta skyddar svärdet mot skador och hindrar att de vassa knivarna orsakar skador.



- Förvara batteriet i ett svalt och torrt utrymme. Temperaturer över och under normal rumstemperatur förkortar batteriets livstid.
- Förvara aldrig batteriet i urladdat tillstånd. Vänta tills batteriet har svalnat och ladda sedan upp det helt innan du lägger undan det.

## BATTERILADDAREN



Batteriladdaren säljs separat.



### Varning!

Laddaren kan användas med en ingångsspänning på 100–250 VAC och en frekvens på 50–60 Hz. För att undvika risk för förstörelse eller olyckor får laddaren endast användas för att ladda upp 40V-batterier från Redback. Försök aldrig att ladda upp batterier som inte är avsedda för att laddas upp på nytt.

### Varning!

Om laddaren ansluts och den röda LED-indikatorn inte lyser, kontrollera att strömledningen är ordentligt ansluten till laddaren. Kontrollera därefter om det finns ström i kontakten genom att ansluta en annan apparat.

Om LED-indikatorn fortfarande inte lyser måste laddaren kontrolleras av en auktoriserad serviceverkstad. Försök inte att använda laddaren.

### LED-indikatorn

LED-indikatorn visar funktionsstatus och laddningstillståndet.

LED fast röd: Laddaren är klar att ladda, men inget batteri är isatt.

LED blinkar grönt: Batteriet laddas.

LED fast grön: Batteriet är fulladdat och kan tas ur laddaren.

LED blinkar rött: Batteriet är defekt eller överhettat.

### Laddning av batteriet:

1. Anslut laddaren till en stickkontakt med 100–250 VAC.
2. Sätt batteriet i laddaren och skjut det på plats i spåren, så att det låses fast.
3. LED blinkar grönt när batteriet laddas.
4. När batteriet är laddat visar LED ett fast grönt sken.
5. Ta ut batteriet ur laddaren genom att hålla låstappen och dra ut batteriet.

Lämna inte batteriet i laddaren. Ta ur det när det är fulladdat.

Litiumbatterier har ingen minneseffekt och kan därför också laddas upp delvis utan att batteriet förstörs.

### Förvaring av laddare och batteri

För längre förvaring (mer än en månad) rekommenderas att batteriet förvaras helt uppladdat och på ett torrt ställe med temperaturer mellan 10 och 25 °C.

Laddaren ska förvaras under samma förhållanden som batteriet. Var försiktig så att främmande föremål inte sticks in i laddarens ventilationsöppningar.

Se till att batteriet inte förvaras i närheten av något som kan kortsluta batteriets strömpoler.

## AVFALLSHANTERING



Denna produkt får inte slängas i hushållsavfallet. Den ska lämnas på en återvinningsstation så att de återvinningsbara delarna kan bearbetas och återanvändas och så att de icke-återvinningsbara delarna kan tas om hand på ett miljömässigt försvarbart sätt.

## GARANTI/REKLAMATIONSRÄTT

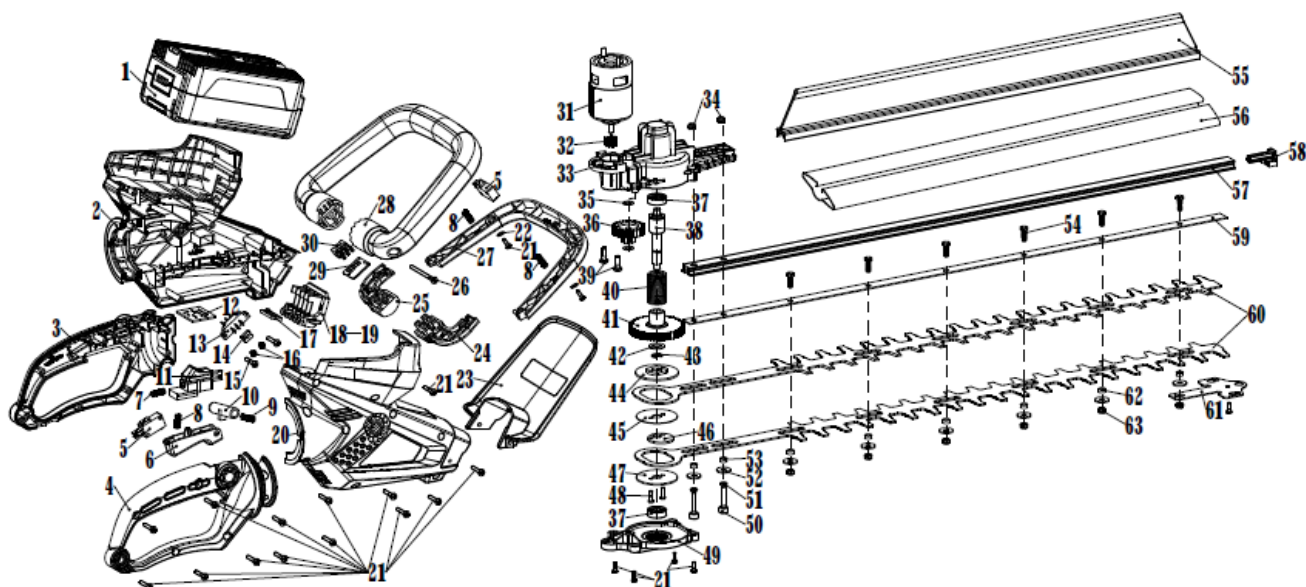
Reklamationsrätten för denna produkt är två år, såvida det inte finns tecken på oändamålsenlig användning. Vid tecken på våld, oändamålsenlig användning, icke auktoriserade reparationer eller liknande förfaller reklamationsrätten omedelbart.

### Importerad av:

Harald Nyborg A/S  
Gammel Højmevej 30  
DK-5250 Odense SV

→ *Vi förbehåller oss eventuella tryckfel.*

## SPRÄNGSKISS OCH LISTA ÖVER



Nr.	Del nr.	Beteckning	An- tal	Nr.	Del nr.	Beteckning	An- tal
1		40V batteri	1	33	20140110	Centerbeslag	1
2	20920090	Vänster hus	1	34	60140120	Skruv	2
3	21060230	Vänster handtag	1	35	60200070	Bricka	2
4	21060250	Höger handtag	1	36	70670270	Kuggghjul	1
5	30030050	Strömbrytare	1	37	60010310	Kullager 608	2
6	20470070	Strömbrytar- arm	1	38	70030600	Drivaxel	1
7	60390170	Fjäder	1	39	60070160	Skruv	2
8	60390160	Fjäder	3	40	60390150	Bromsfjäder	1
9	60380380	Tryckfjäder	1	41	70670120	Kuggghjul	1
10	20530070	Tryckknapp	1	42	60190150	Platt bricka	1
11	20530120	Låsenhet	1	43	60240050	Fjäderbricka	1
12	30010150	Kretskort	1	44	71260170	Tandbricka	1
13	20800080	Stift	1	45	60200070	Bricka	2
14	60140130	Skruv	2	46		Tandbricka	2
15	60170140	Självborrande skruv	2	47		Tryckbricka	1
16	60070130	Självborrande skruv	4	48		Cylinderstift	2
17	20590050	Gummibricka	1	49	20140120	Beslagslock	1
18	20760030	Insticksenhet	1	50	60090060	Skruv	2
19	70630150	Insticksenhet	4	51	60210040	Fjäderbricka	2
20	20920100	Höger hus	1	52	60190280	Bricka	8
21	60170680	Självborrande skruv	29	53	70150400	Bricka	2
22	60190200	Platt bricka	2	54		Skruv	6

23	20920110	Skyddsplatta	1	55	21130010	Uppsamlare	1
24	20260140	Höger handtagslock	1	56	21140010	Skydds-hölster	1
25	20260130	Vänster handtagslock	1	57	20350060	Knivbom	1
26	60070150	Skruv	2	58		Stöddel	1
27	20260120	Strömbrytar-arm	1	59		Stödbom	1
28	20260110	Beslag	1	60		Knivar	2
29	30020070	Startström-brytare	1	61		Skydds-beslag	1
30	30010140	Kretskort	3	62		Avståndsstycke	6
31	30070040	Motor	1	63		Låsmutter	6
32	70670260	Motorkugghjul	1				

**DECLARATION OF CONFORMITY /  
OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING /  
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

The undersigned, representing  
Harald Nyborg A/S, Gl. Højmevej  
30, DK-5250 Odense SV, herewith  
declares that the product:

Undertegnede, der  
repræsenterer Harald Nyborg A/S,  
Gl. Højmevej 30, DK-5250  
Odense SV, erklærer hermed at  
produktet:

Undertecknad, representerar  
Harald Nyborg A/S, Gl. Højmevej  
30, DK-5250 Odense SV, härmed  
försäkras att produkt:

Product identification / Produktidentifikation / Produktidentifikation:

Redback hækkklipper/hæcksax, HN 10132, Model/modell E522D

is in conformity with the  
provisions of the following EC  
directive(s)

er i overensstemmelse med  
bestemmelserne i følgende EF  
direktiv(er)

överensstämmer med  
bestämmelser i följande EG-  
direktiv

Reference no. / reference nr. /  
referens nr.:  
2006/42/EC  
2014/30/EU

title / titel / titel:  
Machinery Directive  
EMC Directive

and that the standards and/or  
technical specifications  
referenced overleaf have been  
applied.

og at alle standarder og/eller  
tekniske specifikationer nævnt  
på næste side er blevet anvendt.

och att standard och/eller  
tekniska specifikationer på nästa  
sida är tillämpade.

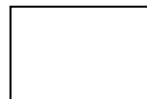
Last two digits of the year in which the CE marking was affixed:  
(when compliance with the provisions of the Low Voltage directive 2014/35/EU is declared)

Sidste to cifre i det årstal hvor CE-mærkningen blev påsat:

(ved overensstemmelse med bestemmelserne i Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU)

De två sista siffrorna i det årtal då materielen försågs med CE-märke:

(I de fall bestämmelser enligt lågspänningsdirektivet LVD 2014/35/EU tillämpats)



Odense, 31/3-2017

place and date / sted og dato / plats och datum

signature / underskrift / underskrift

Anders Jessen, purchasing manager

(name and function of the signatory empowered to bind the manufacturer /  
navn og funktion af den person der er underskriftsbemyndiget på vegne af fabrikanten /  
namn och befattning av behörig undertecknare

**DECLARATION OF CONFORMITY /  
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING /  
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts thereof:

Referencer til standarder og/eller tekniske specifikationer som er anvendt til denne overensstemmelseserklæring eller dele deraf:

Referenser till harmoniserade standarder eller tekniske specifikationer som tillämpats för denna EG-försäkran om överensstämmelse eller delar däri:

- harmonized standards:

- harmoniserede standarder:

- harmoniserade standarder:

no. / nr. / nr.:	issue / udgave / utgåva:	title / titel / titel:	parts / dele / del:
EN 60745-2-15:2009+A1:2010 EN 60745-1:2009+A11:2010 PAK-Anforderung/PAH Requirement ZEK 01.4-08 EK9-BE-89:2014 EK9-BE-77(V3):2014	2015-1-14	141001429SHA-001	

- other standards and/or technical specifications:

- andre standarder og/eller tekniske specifikationer

- andra standarder och/eller tekniska specifikationer

no. / nr. / nr.:	issue / udgave / utgåva:	title / titel / titel:	parts / dele / del:
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008	2014-1-26	141001432SHA-001/Amendment1	

- other technical solutions, the details of which are included in the technical documentation or the technical construction file:

- andre tekniske løsninger, hvoraf detaljeret information er inkluderet i den tekniske dokumentation eller det tekniske dossier for konstruktionen:

- andra tekniska lösningar, detaljer som innefattas i den tekniska dokumentationen eller det tekniska konstruktionsunderlaget:

--

- other references or information required by the applicable EC directive(s):

- andre referencer eller anden information påkrævet af det/de gældende EF direktiv/er:

- andra referenser/ informationer, som erfordras av tillämpliga EG-direktiv:

--